

# 中华人民共和国国防部和 吉尔吉斯共和国边防总局 边防合作协议

中华人民共和国国防部和吉尔吉斯共和国边防总局（以下简称“双方”），根据1996年4月26日《中华人民共和国和哈萨克斯坦共和国、吉尔吉斯共和国、俄罗斯联邦、塔吉克斯坦共和国关于在边境地区加强军事领域信任的协定》和2002年6月24日《中华人民共和国和吉尔吉斯共和国睦邻友好合作条约》，为了维护中吉国界地区的安全与稳定，加强相互信任，增进两国睦邻友好关系，以及发展边防合作的法律基础，愿意就边防合作问题达成协议如下：

## 第 一 条

双方开展边防合作，致力于将中吉国界（以下简称“国界”）建成和平、安定和友好的边界。

## 第 二 条

双方在以下方面进行合作：

(一) 交换组织和实施守卫国界、维护国界地区正常秩序的信息和经验；

(二) 协商有效守卫国界和维护国界地区秩序的措施；

(三) 制止国界地区非法移民和越界活动；

(四) 防止在国界地区发生意外事件和纠纷；

(五) 会同有关部门打击恐怖主义、分裂主义、极端主义组织在国界地区的活动；

(六) 协助有关部门防范和制止通过国界贩卖毒品、麻醉品、精神药品、核材料及偷运武器、弹药、爆炸物等；

(七) 协助查找、扣留并及时移交非法越界人员及其交通工具与财物；

(八) 交流守卫国界的经验和使用的技术手段；

(九) 给予物资技术援助；

(十) 培训边防军官。

### 第 三 条

双方确定建立以下联系形式和程序：

(一) 中华人民共和国国防部和吉尔吉斯共和国边防总局领导或其授权代表，两年一次轮流在两国首都或商定的其它时间和地点举行会晤，商谈边防合作的重大问题。双方通过外交渠道联系。

(二) 经中华人民共和国国防部授权的中国人民解放军相邻军区领导和吉尔吉斯共和国边防总局领导或其代表，在两国边境城市或商定的其它地点，根据需要举行工作会晤，商谈在

各自辖区和职权范围内实现合作的问题，以及双方边界代表提交的重要问题。双方通过外交渠道或边界代表机构联系。

（三）双方边界代表、副代表或其助手，按惯例在双方会晤站或商定的其它地点举行会谈，商谈各自辖区和职权范围内的具体问题。双方通过联络军官或公务书信等形式联系。相应层次领导会谈或会晤的结果可以形成纪要。

#### 第 四 条

双方无偿交换以下信息：

（一）国界地区的形势；

（二）人员、交通工具、飞行器等非法越界或可能非法越界的情况，包括非法越界人员的活动情况及其越界的方式、方法和手段；

（三）非法越界人员及企图非法越界到对方藏匿人员的情况；

（四）搜查非法越界人员的情况；

（五）恐怖分子、分裂分子、极端分子和其它违法犯罪分子在国界地区可能进行的活动；

（六）通过国界偷运武器、弹药、爆炸物以及其它违禁物品等情况；

（七）拟在国界地区采取重大行动的性质、时间和具体实施地点；

（八）可能给对方带来危害的自然灾害、传染病和疫情等情况。

一方从另一方获得的信息和资料，未经提供方书面同意，不得公开或提供给第三方。

## 第 五 条

双方边防人员不以非人道的方式和粗暴手段对待非法越界人员，如果非法越界人员未对边防人员或其他公民的人身安全构成直接威胁，不得对其使用武器。边防人员迫不得已对非法越界人员使用武器前，应当事先清楚地发出准备使用武器的警告及警告性射击。

双方不在国界附近地区鸣枪，不向对方境内射击。

## 第 六 条

双方将联合打击国界地区的恐怖主义、分裂主义、极端主义势力及其活动，会同有关部门防范和制止各种形式的越界违法犯罪活动。为此，双方边防部（分）队可根据需要采取配合行动和举行联合演练。配合行动和演练的具体形式及规模由经中华人民共和国国防部授权的中国人民解放军相邻军区领导和吉尔吉斯共和国边防总局领导协商确定。

## 第 七 条

双方可开展文化、体育交流和观摩演练、相互参观等活动。具体活动项目由双方相关地区的边界代表协商确定。

## 第 八 条

为及时解决边防合作的有关问题，双方可在边防会谈会晤站之间建立有线电话联系。具体办法由双方相关地区的边界代表协商确定。

## 第 九 条

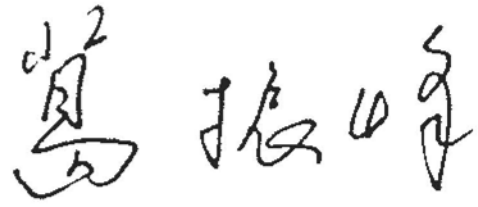
有关提供守卫国界技术手段和培训边防军官等工作，根据双方签署的专门协议进行。

## 第 十 条

本协议自签字之日起生效，有效期5年。如果一方在本协议有效期满前6个月未向另一方以书面形式提出终止本协议，本协议将自动延长5年，并依此法顺延。经协商，双方可以用议定书的形式对本协议进行修改和补充。

本协议于二〇〇八年十二月十六日在北京签订，一式两份，每份均用中文和俄文写成，两种文本同等作准。

中华人民共和国  
国防部代表

Handwritten signature in Chinese characters, reading "王 慷 鸣".

吉尔吉斯共和国  
边防总局代表

Handwritten signature in Cyrillic script, reading "И. И. Толмачев".